

IBM Social Media Analytics for Solutions

Syarat-syarat Penggunaan ("ToU") terdiri dari Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ("Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS") ini dan sebuah dokumen berjudul Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Umum ("Syarat-syarat Umum") yang tersedia di URL berikut:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Apabila terdapat ketidaksesuaian, Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS akan berlaku di atas Syarat-syarat Umum. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM, Klien menyetujui Syarat-syarat Penggunaan.

Syarat-syarat Penggunaan diatur oleh Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM, Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM, atau Perjanjian Internasional IBM untuk Tawaran SaaS IBM Terpilih, sebagaimana yang berlaku ("Perjanjian") dan bersama dengan Syarat-syarat Penggunaan merupakan perjanjian yang lengkap.

1. SaaS IBM

Tawaran SaaS IBM berikut dicakup oleh Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ini:

- IBM Social Media Analytics for Solutions

2. Metrik Biaya

SaaS IBM dijual berdasarkan metrik biaya berikut, sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. **Dokumen** – adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Dokumen adalah suatu volume data yang terbatas yang terbungkus dalam sebuah kop dokumen dan catatan terkait yang menandai awal dan akhir darinya atau jenis dokumen fisik atau elektronik apa pun yang ditentukan dalam SaaS IBM, termasuk namun tidak terbatas pada: faktur, pesanan penjualan, pesanan pembelian, penawaran harga, jadwal, rencana, pengembalian, pengiriman, penerimaan, dan instrumen keuangan. Masing-masing kepemilikan Ribu Dokumen mewakili Seribu Dokumen. Kepemilikan Ribu Dokumen yang memadai harus didapatkan untuk mencakup jumlah total Dokumen yang diproses oleh SaaS IBM selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi Klien.

Kepemilikan dokumen dijual dalam peningkatan sebesar 250.000.

3. Biaya dan Penagihan

Jumlah yang harus dibayarkan untuk SaaS IBM ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

3.1 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditentukan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

3.2 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya oleh Klien atas SaaS IBM selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang dinyatakan dalam PoE, maka Klien akan ditagih untuk kelebihan penggunaan sebagaimana yang tercantum dalam Dokumen Transaksi.

4. Opsi Pembaruan Periode Langganan SaaS IBM

PoE Klien akan mencantumkan apakah SaaS IBM akan diperbarui di akhir Periode Langganan, dengan menentukan salah satu dari berikut ini:

4.1 Pembaruan Otomatis

Apabila PoE Klien menyatakan bahwa pembaruan Klien adalah otomatis, Klien dapat mengakhiri Periode Langganan SaaS IBM yang habis masa berlakunya dengan permintaan tertulis kepada Mitra Bisnis IBM atau perwakilan penjualan IBM Klien, selambat-lambatnya sembilan puluh (90) hari sebelum tanggal habis masa berlakunya sebagaimana yang tercantum dalam PoE. Apabila IBM atau Mitra Bisnis IBM-nya tidak menerima pemberitahuan pengakhiran tersebut sampai dengan tanggal habis masa berlakunya,

Periode Langganan yang habis masa berlakunya akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu satu tahun atau durasi yang sama dengan Periode Langganan awal sebagaimana yang tercantum dalam PoE.

4.2 Penagihan Berkelanjutan

Jika PoE menyatakan bahwa pembaruan Klien adalah berkelanjutan, Klien akan terus memiliki akses ke SaaS IBM dan akan ditagih atas penggunaan SaaS IBM berdasarkan penagihan berkelanjutan. Untuk mengakhiri penggunaan SaaS IBM dan menghentikan proses penagihan berkelanjutan, Klien akan perlu untuk memberikan pemberitahuan tertulis dalam jangka waktu sembilan puluh (90) hari sebelumnya kepada IBM atau Mitra Bisnis IBM-nya yang meminta pembatalan SaaS IBM Klien. Setelah pembatalan akses Klien, Klien akan ditagih atas setiap biaya akses yang tertunggak selama bulan di mana pembatalan berlaku.

4.3 Diperlukan Pembaruan

Apabila PoE menyatakan bahwa jenis pembaruan Klien adalah "berakhir", SaaS IBM akan berakhir pada akhir Periode Langganan dan akses Klien ke SaaS IBM akan dihapus. Agar dapat terus menggunakan SaaS IBM setelah tanggal berakhir, Klien akan perlu untuk memesan ke Mitra Bisnis IBM atau perwakilan penjualan IBM Klien untuk membeli Periode Langganan yang baru.

5. Dukungan Teknis

Selama Periode Langganan, dukungan teknis diberikan selama durasi SaaS IBM ini sebagaimana yang dicantumkan dalam Buku Petunjuk Dukungan SaaS IBM di <http://www.ibm.com/software/support/handbook.html> atau URL selanjutnya yang diberikan oleh IBM. Dukungan teknis termasuk dalam SaaS IBM dan tidak tersedia sebagai tawaran terpisah.

6. Syarat-syarat Tambahan Tawaran SaaS IBM

6.1 Definisi Tambahan

SaaS IBM – sebagaimana yang didefinisikan dalam Perjanjian, adalah layanan perangkat lunak dan tidak termasuk Konten, Aplikasi Pihak Ketiga maupun Situs Pihak Ketiga.

Konten – adalah informasi, perangkat lunak, dan data, termasuk, namun tidak terbatas pada, setiap data pribadi, hiperteks, bahasa *markup*, file, skrip, program, rekaman, suara, musik, grafik, gambar, *applet*, atau *servlet* yang dibuat, diberikan, diunggah, atau ditransfer oleh Klien dan pengguna mana pun yang diberi wewenang oleh Klien. Konten juga mencakup informasi atau data, seluruhnya atau sebagian, yang disediakan oleh atau untuk Klien, atau diakses atas nama Klien oleh IBM atau pemasoknya, dari Situs Pihak Ketiga.

Aplikasi Pihak Ketiga – adalah aplikasi dan perangkat lunak yang disediakan oleh individu-individu atau entitas selain IBM yang berinteroperasi dengan SaaS IBM.

Situs Pihak Ketiga – mengacu pada situs *web* pihak ketiga, termasuk namun tidak terbatas pada, situs-situs yang mencakup konten media sosial, seperti Facebook, Klout, dan Twitter.

6.2 Penggunaan Internal

Selain batasan dalam Perjanjian terkait dengan penggunaan SaaS IBM, laporan, hasil, dan *output* lain yang diperoleh dari SaaS IBM diberikan hanya untuk penggunaan internal Klien, dan tidak dapat digunakan untuk memberikan layanan kepada pihak ketiga. Klien tidak dapat mensublisensikan, menyewakan, menyewagunakan, atau sebaliknya membuat laporan, hasil atau *output* lain yang diperoleh dari SaaS IBM yang tersedia kepada pihak ketiga.

6.3 Akses dan Penggunaan Konten, Aplikasi Pihak Ketiga, dan Situs Pihak Ketiga

SaaS IBM memberikan sarana kepada Klien untuk memilih dan mengakses Konten dari Aplikasi Pihak Ketiga dan Situs Pihak Ketiga untuk penggunaan oleh Klien dengan SaaS IBM. Konten tidak dimiliki maupun dikendalikan oleh IBM atau pemasoknya, dan IBM beserta pemasoknya tidak melisensikan atau sebaliknya memberikan hak apa pun dalam Konten. Konten dapat mencakup materi yang tidak sah, tidak akurat, menyesatkan, tidak pantas, atau sebaliknya bersifat menyinggung. IBM atau pemasoknya tidak berkewajiban untuk mengkaji, menyaring, memverifikasi, mengedit, atau menghapus Konten apa pun. Namun demikian, IBM atau pemasoknya dapat, atas kebijakan mereka sendiri, melakukan hal tersebut.

SaaS IBM dapat mencakup fitur yang dirancang untuk berinteroperasi bersama dengan Aplikasi Pihak Ketiga dan Situs Pihak Ketiga (misalnya aplikasi Facebook atau Twitter). Selain otorisasi yang diwajibkan dalam Perjanjian untuk Konten, Klien akan memberikan kepada IBM otorisasi dan akses yang diperlukan

ke Konten, Aplikasi Pihak Ketiga, dan Situs Pihak Ketiga untuk mengoperasikan SaaS IBM atas nama Klien. Klien dapat diwajibkan untuk mengadakan perjanjian-perjanjian yang terpisah dengan para pihak ketiga untuk akses ke atau penggunaan Konten, Aplikasi Pihak Ketiga dan Situs Pihak Ketiga. IBM bukanlah pihak dalam setiap perjanjian yang terpisah tersebut dan sebagai ketentuan tegas dari ToU ini, Klien setuju untuk mematuhi syarat-syarat dari perjanjian yang terpisah tersebut.

6.4 Pembatasan

Selain ketentuan penggunaan terkait SaaS IBM yang ditetapkan dalam Perjanjian, Klien tidak dapat:

- a. mengakses atau menggunakan Situs Pihak Ketiga, Aplikasi Pihak Ketiga atau Konten dengan SaaS IBM, termasuk tetapi tidak terbatas pada menyalin, memodifikasi, atau menciptakan karya turunan apa pun, jika melakukan hal tersebut merupakan pelanggaran terhadap hukum atau syarat-syarat lisensi, perjanjian pihak ketiga apa pun, atau syarat-syarat atau batasan lain yang berlaku;
- b. mendistribusikan, menunjukkan, menampilkan atau sebaliknya menyediakan SaaS IBM atau Konten kepada pihak ketiga mana pun, kecuali apabila diizinkan berdasarkan perjanjian dengan penyedia Konten;
atau
- c. mengakses atau menggunakan bagian apa pun dari SaaS IBM untuk menciptakan atau berkontribusi terhadap produk atau layanan yang bersaing.

6.5 Pengakhiran berdasarkan Tindakan Pihak Ketiga

6.5.1 Pengakhiran oleh IBM

Selain hak penangguhan dan pengakhiran dalam Perjanjian, jika suatu penyedia berhenti menyediakan Situs Pihak Ketiga, atau Aplikasi Pihak Ketiga, atau Konten, atau memberlakukan syarat-syarat yang membebani atau menimbulkan risiko secara material bagi IBM dan pemasoknya, kliennya, atau pihak ketiga mana pun, atau jika IBM mengetahui, atau memiliki alasan untuk meyakini bahwa pemrosesan konten tertentu melalui SaaS IBM melanggar hak (termasuk hak kekayaan intelektual) pihak ketiga mana pun, IBM dapat berhenti menyediakan fitur SaaS IBM yang sesuai tanpa memberikan hak kepada Klien atas pengembalian uang, kredit, atau kompensasi apa pun lainnya.

Klien akan segera memberitahukan IBM atas setiap peristiwa atau kondisi terkait penggunaan Klien atas SaaS IBM yang disadari oleh Klien dapat menyebabkan klaim atau tuntutan terhadap penggunaan Klien atas SaaS IBM. Klien akan memberikan semua informasi relevan terkait dengan peristiwa atau kondisi tersebut kepada IBM atas permintaan IBM.

6.5.2 Pengakhiran oleh Klien

Selain hak penangguhan dan pengakhiran dalam Perjanjian ini, jika suatu penyedia berhenti menyediakan Aplikasi Pihak Ketiga, atau Situs Pihak Ketiga, atau Konten atau mengubah secara material syarat-syarat yang menjadikannya tersedia, dan Klien menunjukkan bahwa ketidaktersediaan tersebut secara signifikan dan permanen mengganggu kemampuan Klien untuk menggunakan SaaS IBM, maka Klien dapat memberi tahu IBM atas maksud Klien untuk mengakhiri langganan SaaS IBM mereka, secara menyeluruh atau sebagian. Langganan SaaS IBM tersebut akan berakhir secara efektif 30 hari sejak pemberitahuan tersebut, kecuali apabila ketersediaan layanan pihak ketiga yang dimaksudkan telah dimulai kembali selama periode 30 hari tersebut. Jika terjadi pengakhiran berdasarkan pasal ini, IBM akan mengembalikan kepada Klien setiap biaya prabayar yang mencakup sisa dari jangka waktu langganan yang diakhiri setelah tanggal berlaku pengakhiran.

Klien tidak akan memiliki hak untuk mengakhiri berdasarkan pernyataan apa pun oleh IBM terkait arahan atau maksud di masa mendatang terkait SaaS IBM atau Situs Pihak Ketiga, Aplikasi Pihak Ketiga, atau Konten apa pun. Kecuali sebagaimana yang diatur dalam dokumen ini, Klien tidak berhak untuk mengakhiri, ataupun berhak atas pengembalian uang, kredit atau kompensasi lainnya, atas ketidaktersediaan dari setiap produk atau layanan pihak ketiga.

6.6 Akses dan Penyimpanan

Pada saat pengakhiran atau habisnya masa berlaku Perjanjian ini, IBM tidak berkewajiban untuk menyembunyikan (*cache*), menyimpan atau sebaliknya menyediakan permintaan Klien, Konten atau hasil apa pun dan output lainnya yang diperoleh Klien dari penggunaan SaaS IBM.

6.7 Batas Penggunaan

Penggunaan Klien atas SaaS IBM dapat tunduk pada batasan-batasan, seperti batasan penyimpanan, jumlah permintaan, atau batas atau larangan lainnya. Sebagai batasan penggunaan tambahan, Klien tidak dapat mengakses SaaS IBM untuk tujuan memantau ketersediaan, kinerja atau fungsionalitas SaaS IBM, atau untuk tujuan penentuan tolak ukur (*benchmarking*) atau kompetitif apa pun lainnya. Batas penggunaan akan didokumentasikan dalam dokumentasi pengguna atau dalam SaaS IBM *online*. SaaS IBM dapat menyediakan informasi berdasarkan permintaan yang memungkinkan Klien untuk memantau penggunaan. Jika seorang Klien melebihi batas penggunaan, IBM atas kebijakannya dapat, bekerja dengan Klien untuk mengurangi penggunaan tersebut sehingga sesuai dengan batas penggunaan.

6.8 Kerahasiaan

Klien menyetujui bahwa IBM dapat menggunakan *cookies* dan teknologi pelacakan untuk mengumpulkan informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi dalam mengumpulkan statistik penggunaan dan informasi yang dirancang untuk membantu meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau untuk menyesuaikan interaksi dengan pengguna sesuai dengan <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>.

6.9 Pelanggaran Hak Cipta

Adalah kebijakan IBM untuk menghormati hak kekayaan intelektual para pihak lainnya. Untuk melaporkan pelanggaran terhadap materi yang memiliki hak cipta, kunjungi Halaman Pemberitahuan tentang Undang-undang Hak Cipta Milenium Digital (*Digital Millennium Copyright Act Notices Page*) di <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

6.10 Penggunaan yang Dilarang

Penggunaan-penggunaan berikut ini dilarang oleh Red Hat:

Penggunaan Berisiko Tinggi yang Dilarang: Klien tidak dapat menggunakan SaaS IBM pada aplikasi atau situasi apa pun di mana kerusakan pada SaaS IBM dapat mengakibatkan kematian atau luka serius pada seseorang, atau cacat fisik atau kerusakan lingkungan yang parah ("Penggunaan Berisiko Tinggi"). Contoh-contoh Penggunaan Berisiko Tinggi termasuk, namun tidak terbatas pada: pesawat terbang atau moda transportasi massal lainnya, fasilitas kimia atau nuklir, sistem pendukung kehidupan, peralatan medis yang dapat diimplan, kendaraan bermotor, atau sistem persenjataan. Penggunaan Berisiko Tinggi tidak mencakup penggunaan SaaS IBM untuk tujuan administratif, untuk menyimpan data konfigurasi, peralatan konfigurasi dan/atau teknis, atau aplikasi non-kontrol lainnya, yang apabila terdapat kegagalan tidak akan menyebabkan kematian, cedera pribadi (*personal injury*), atau cacat fisik atau kerusakan lingkungan yang parah. Aplikasi non-kontrol ini dapat berkomunikasi dengan aplikasi yang menjalankan kontrol, namun tidak dapat bertanggung jawab baik secara langsung atau tidak langsung atas fungsi kontrol.

6.11 Sanggahan Pemberian Ganti Rugi dan Jaminan untuk Konten

MESKIPUN TERDAPAT JAMINAN YANG TERCANTUM DALAM PERJANJIAN, KONTEN DISEDIAKAN HANYA "SEBAGAIMANA ADANYA", "SEBAGAIMANA TERSEDIA" DENGAN SEMUA KECACATANNYA, DAN PENGGUNAAN KONTEN OLEH KLIEN ADALAH ATAS RISIKONYA SENDIRI. IBM TIDAK MEMBUAT, DAN DENGAN INI MENYANGGAH, SETIAP DAN SEMUA JAMINAN SECARA TEGAS DAN TERSIRAT LAIN, TERMASUK SEMUA JAMINAN TERSIRAT ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN, KUALITAS, KINERJA, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, TIDAK ADANYA PELANGGARAN, HAK MILIK, DAN JAMINAN APA PUN YANG TIMBUL DARI POLA YANG JELAS DARI TINDAKAN PARA PIHAK TERHADAP TRANSAKSI (*COURSE OF DEALING*), PENGGUNAAN, ATAU PRAKTIK PERDAGANGAN, SEHUBUNGAN DENGAN KONTEN. IBM TIDAK MENJAMIN BAHWA AKSES ATAS KONTEN TIDAK AKAN TERGANGGU, ATAU BEBAS DARI KESALAHAN. SANGGAHAN JAMINAN INI MUNGKIN TIDAK AKAN BERLAKU DI BEBERAPA YURISDIKSI DAN KLIEN DAPAT MEMILIKI HAK JAMINAN BERDASARKAN HUKUM YANG TIDAK DAPAT DIABAIKAN ATAU DISANGGAH. JAMINAN TERSEBUT BERLAKU HANYA UNTUK TIGA PULUH (30) HARI SEJAK TANGGAL BERLAKUNYA PERJANJIAN INI (KECUALI APABILA HUKUM TERSEBUT MENGATUR SEBALIKNYA). SETIAP KEWAJIBAN BAGI IBM UNTUK MEMBERIKAN GANTI RUGI KEPADA KLIEN BERDASARKAN PERJANJIAN TIDAK BERLAKU DENGAN CARA APA PUN UNTUK PENGGUNAAN DAN AKSES KLIEN TERHADAP KONTEN.

Apendiks A

1. IBM Social Media Analytics (SaaS)

IBM Social Media Analytics (SaaS) adalah layanan *online* yang memungkinkan Klien untuk mengakses Konten dari Aplikasi Pihak Ketiga dan/atau Situs Pihak Ketiga tertentu, yang bergantung pada ketersediaan dari Situs Pihak Ketiga dan/atau Aplikasi Pihak Ketiga tersebut, dan mengizinkan Pengguna SaaS IBM untuk menentukan topik, membuat dan mengajukan pertanyaan, melakukan analisis interaktif, dan melihat hasil menggunakan laporan pra-paket (*pre-packaged*). Klien bertanggung jawab atas hasil-hasil yang didapatkan dari penggunaan SaaS IBM.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.